ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

12.1.2009

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 2
66 - 70

Σχέδιο Έκθεσης
Gérard Deprez
(PE414.169v02-00)

σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία στις 18 και 19 Σεπτεμβρίου
(κατάσταση έκτακτης ανάγκης σε σχέση με τους καταυλισμούς νομάδων)

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 66
Viktória Mohácsi

Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία
Τίτλος

Κείμενο της έκθεσης	*Τροπολογία*
(κατάσταση έκτακτης ανάγκης σε σχέση με τους καταυλισμούς νομάδων)	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 67
Viktória Mohácsi

Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία
Συμπεράσματα – παράγραφος 2

Κείμενο της έκθεσης	*Τροπολογία*
2. Κατέστη δυνατή η εξέταση και η μερική κατανόηση της νομικής πολυπλοκότητας των διαφόρων μέτρων που έλαβαν οι ιταλικές αρχές στο πλαίσιο της λεγόμενης "δέσμης μέτρων για την ασφάλεια". Αυτή η δέσμη απαρτίζεται από ένα διάταγμα νόμου που μετατράπηκε σε νόμο, τρία νομοθετικά διατάγματα, ένα νομοσχέδιο και τέσσερα κυβερνητικά διατάγματα που ελήφθησαν στο πλαίσιο του μηχανισμού πολιτικής προστασίας. Αυτή η περίπλοκη νομική δομή ήταν (και παραμένει) δυσνόητη. Η παρουσίασή της στο ευρύ κοινό και στα μέσα ενημέρωσης φαίνεται ότι απλουστεύθηκε, και μάλιστα εσφαλμένα, δημιουργώντας ορισμένες γκρίζες περιοχές στις οποίες χρειάζονται περαιτέρω παρεμβάσεις όπως, λόγου χάρη, η υιοθέτηση (μετά το αίτημα για χορήγηση πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και την έγκριση του ψηφίσματος του ΕΚ) υπουργικών "κατευθυντηρίων γραμμών" που συμπληρώνουν τα κυβερνητικά "διατάγματα".	2. Κατέστη δυνατή η εξέταση και η μερική κατανόηση της νομικής πολυπλοκότητας των διαφόρων μέτρων που έλαβαν οι ιταλικές αρχές στο πλαίσιο της λεγόμενης "δέσμης μέτρων για την ασφάλεια". Αυτή η δέσμη απαρτίζεται από ένα διάταγμα νόμου που μετατράπηκε σε νόμο, τρία νομοθετικά διατάγματα, ένα νομοσχέδιο και τέσσερα κυβερνητικά διατάγματα που ελήφθησαν στο πλαίσιο του μηχανισμού πολιτικής προστασίας. ***Παρότι*** αυτή η περίπλοκη νομική δομή ήταν (και παραμένει) ***εν μέρει*** δυσνόητη, ***είναι σαφές ότι οι παραπάνω νόμοι και ρυθμίσεις υποδηλώνουν πρόθεση διακριτικής μεταχείριση, η δε κυβέρνηση, μόνο μετά από έξωθεν πιέσεις πρότεινε να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις όσον αφορά την εφαρμογή τους και ίσως και ορισμένες τροπολογίες.*** Η παρουσίασή της στο ευρύ κοινό και στα μέσα ενημέρωσης φαίνεται ότι απλουστεύθηκε, και μάλιστα εσφαλμένα, δημιουργώντας ορισμένες γκρίζες περιοχές στις οποίες χρειάζονται

περαιτέρω παρεμβάσεις όπως, λόγου χάρη, η υιοθέτηση (μετά το αίτημα για χορήγηση πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και την έγκριση του ψηφίσματος του ΕΚ) υπουργικών "κατευθυντηρίων γραμμών" που συμπληρώνουν τα κυβερνητικά "διατάγματα".

Or. en

Τροπολογία 68
Viktória Mohácsi

Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία
Συμπεράσματα – παράγραφος 3

Κείμενο της έκθεσης	*Τροπολογία*
3. Παρότι σημαδεύτηκε από μια σαφή παρεξήγηση (ενδεχομένως λόγω προβλημάτων στη μετάφραση) μιας παρέμβασης μέλους της αντιπροσωπείας της επιτροπής LIBE, η συνάντηση με τα μέλη του ιταλικού κοινοβουλίου ήταν πολύ ενδιαφέρουσα, δεδομένου ότι κατέστησε δυνατόν να εντοπιστούν τα προβλήματα που μπορούν να ανακύψουν κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ (όπως η οδηγία σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ). Στο τέλος της συνάντησης εκφράστηκε η επιθυμία να διοργανωθούν περαιτέρω συναντήσεις σχετικά με πιο στοχευμένα θέματα και κατόπιν εκτενέστερης προετοιμασίας.	3. Παρότι σημαδεύτηκε από μια σαφή παρεξήγηση (ενδεχομένως λόγω προβλημάτων στη μετάφραση) μιας παρέμβασης μέλους της αντιπροσωπείας της επιτροπής LIBE, η συνάντηση με τα μέλη του ιταλικού κοινοβουλίου ήταν πολύ ενδιαφέρουσα, δεδομένου ότι κατέστησε δυνατόν να εντοπιστούν τα προβλήματα που μπορούν να ανακύψουν κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ (όπως η οδηγία σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ). Στο τέλος της συνάντησης εκφράστηκε η επιθυμία να διοργανωθούν περαιτέρω συναντήσεις σχετικά με πιο στοχευμένα θέματα και κατόπιν εκτενέστερης προετοιμασίας. ***Μία περαιτέρω σύσταση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι να προβεί σε τακτική παρακολούθηση της κατάστασης, μεταξύ άλλων μέσω επισκέψεων για την παρακολούθηση της προόδου βάσει συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να ασκείται αυστηρή εποπτεία κατά τις φάσεις της προετοιμασίας και της εκτέλεσης των «σχεδίων μετεγκατάστασης» που αναφέρονται στην παράγραφο 5·***

Or. en

Τροπολογία 69
Viktória Mohácsi

Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία
Συμπεράσματα – παράγραφος 4

Κείμενο της έκθεσης	*Τροπολογία*
4. Κατέστη δυνατή η συγκέντρωση απόψεων, παρατηρήσεων και επικρίσεων από τους εκπροσώπους οργανισμών, όπως ο Ερυθρός Σταυρός και η Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, και ΜΚΟ αναφορικά με το γεγονός ότι, επί χρόνια, η κατάσταση ***των νομάδων*** υποτιμήθηκε από τις δημόσιες αρχές και ότι η τρέχουσα κατάσταση παρουσιάζει σοβαρό κίνδυνο.	4. Κατέστη δυνατή η συγκέντρωση απόψεων, παρατηρήσεων και επικρίσεων από τους εκπροσώπους οργανισμών, όπως ο Ερυθρός Σταυρός και η Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, και ΜΚΟ αναφορικά με το γεγονός ότι, επί χρόνια, η κατάσταση ***των Ρομά*** υποτιμήθηκε από τις δημόσιες αρχές και ότι η τρέχουσα κατάσταση παρουσιάζει σοβαρό κίνδυνο· ***εκτός αυτού, κοινή διαπίστωση πολυάριθμων ΜΚΟ ήταν ότι τα έκτακτα διατάγματα και οι νόμοι είναι μεροληπτικά, ότι επικρατεί σοβαρή ανησυχία πως η απογραφή χρησιμοποιείται κυρίως ως μέτρο επιβολής του νόμου και εκφοβισμού, και ότι η κυβέρνηση έχει αρνητικό ιστορικό όσον αφορά την εφαρμογή μέτρων που να βελτιώνουν ουσιαστικά το επίπεδο διαβίωσης των Ρομά και των Σίντι στην Ιταλία.***

Or. en

Τροπολογία 70
Viktória Mohácsi

Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την αντιπροσωπεία της επιτροπής LIBE στην Ιταλία
Συμπεράσματα – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο της έκθεσης	*Τροπολογία*
	6α. Συστάσεις:
	Πολλές από τις ενέργειες των ιταλικών

αρχών παραβιάζουν υποχρεώσεις της Ιταλίας στο πλαίσιο του διεθνιύς δικαίου όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Μεταξύ άλλων, ζητείται από την ιταλική κυβέρνηση, η οποία έχει προσυπογράψει την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ΕΣΑΔ), να διασφαλίσει, όπως ορίζεται από το άρθρο 3, ότι «Κανείς δεν μπορεί να υποβληθεί σε βασανιστήρια ούτε σε απάνθρωπες ή εξευτελιστικές ποινές ή μεταχείριση.» Συνεπώς,
οι ιταλικές αρχές πρέπει:

1. να αποφεύγουν εφεξής σχόλια κατά των Ρομά που να τροφοδοτούν το μίσος κατά των Ρομά στην Ιταλία·
2. Ο Εθνικός Οργανισμός κατά των Φυλετικών Διακρίσεων (UNAR), ο εθνικός φορέας για την ισότητα πρέπει αμέσως να καταδικάσει δημόσια τις εξελίξεις στην Ιταλία που επισημαίνονται στην παρούσα έκθεση και να λάβει τα αναγκαία μέτρα στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του για να αντιμετωπιστούν αυτές οι διακρίσεις εις βάρος των Ρομά·
3. να οργανώσουν εκστρατεία κατά του ρατσισμού έτσι ώστε να βελτιωθεί η εικόνα της ιταλικής κοινής γνώμης για τους Ρομά·
4. να καταργήσουν χωρίς καθυστέρηση όσους νόμους και πολιτικές απομένουν που συνεπάγονται διακρίσεις κατά των Ρομά·
5. να διερευνήσουν όλες τις καταγγελίες κακοποίησης και κακομεταχείρισης Ρομά από την αστυνομία και να διασφαλίσουν ότι θα αποδοθούν ευθύνες στους εμπλεκόμενους αστυνομικούς·
6. να διασφαλίσουν τον σεβασμό για το απαραβίαστο των κατοικιών των Ρομά θέτοντας αμέσως τέλος τις τακτικές αστυνομικές επιδρομές και τους ελέγχους στους καταυλισμούς των Ρομά·
7. να σταματήσουν οι αναγκαστικές εξώσεις των Ρομά που έχουν ως αποτέλεσμα να μένουν άστεγοι, και να

γίνονται σεβαστές οι νομικές εγγυήσεις που παρέχονται στα άτομα που απειλούνται με έξωση·

8. να μεταχειρίζονται τους Ρομά με τον ίδιο τρόπο όπως τους υπόλοιπους κατοίκους της Ιταλίας και να σταματήσουν να τους υποβάλλουν σε διακριτικούς ελέγχους ταυτότητας·

9. Να καταδικάσουν δημοσίως όλα τα πογκρόμ κατά των Ρομά και να λάβουν μέτρα ώστε να προσαχθούν στη δικαιοσύνη όλοι οι δράστες τέτοιου είδους ενεργειών έως τώρα, μέσω:

α. πλήρους και αποτελεσματικής διερεύνησής τους·

β. επιβολής των αυστηρότερων δυνατών ποινών στους δράστες·

10. να εφαρμόσουν αυστηρά την εκτενή ιταλικό νομοθεσία κατά των διακρίσεων, διασφαλίζοντας την ίση μεταχείριση των Ρομά σε όλους καλυπτόμενους τομείς· και

11. να θεσπίσουν μετά από διαβούλευση με τους εκπροσώπους των Ρομά ολοκληρωμένη στρατηγική για τη βελτίωση της κατάστασης των Ρομά στην Ιταλία, με κατάλληλα σχέδια δράσης και επαρκείς πόρους.

Or. en